

# Guide

## Freemasonry in Russia

### *Early Sources from the Russian State Archive of Ancient Acts*

Advisor: Dr. Vadim Kadik

*Russian State Archives of Ancient Acts (RGADA), Moscow*



BRILL

 **IDC**  
PUBLISHERS

# Freemasonry in Russia

## Early Sources from the Russian State Archives of Ancient Acts, Moscow

### Contents

1. Descriptive Summary .....	1
2. Scope and Content .....	2
3. Series Descriptions:	
I. Rosicrucian Manuscripts from the F.F. Mazurin and I.P. Elagin Collections .....	3
II. Government Attitudes towards Masons in Russia .....	8
III. Basic Masonic Regulations and Constitutions.....	9
IV. Masonic Books of Rites.....	10
V. Masonic Certificates .....	11
VI. Illustrations .....	12
4. Bibliography .....	13

Guide to the microform collection

IDC number R-18877



PUBLISHERS 1999

Guide to the microform collection

# Freemasonry in Russia

Early Sources from the Russian State Archives of Ancient  
Acts, Moscow

Guide to the microform collection  
IDC number R-18877

 **IDC**  
PUBLISHERS 1999

# Contents

1. Descriptive Summary .....	1
2. Scope and Content .....	2
3. Series Descriptions:	
I. Rosicrucian Manuscripts from the F.F. Mazurin and I.P. Elagin Collections .....	3
II. Government Attitudes towards Masons in Russia .....	8
III. Basic Masonic Regulations and Constitutions .....	9
IV. Masonic Books of Rites .....	10
V. Masonic Certificates .....	11
VI. Illustrations .....	12
4. Bibliography .....	13

# 1. Descriptive Summary

**Title:** Freemasonry in Russia. Early sources.

**Dates:** ca. 1750 –18[20?].

**Publisher:** IDC Publishers, Leiden, The Netherlands.

**Physical Description:** 158 microfiches (33 items).

**Source:** The collection is a collection of works on freemasonry compiled from different Fonds in the Russian State Archives of Ancient Acts (RGADA). The works originally belonged to the collections of F.F. Mazurin and I.P. Elagin.

**Description:** The collection consists of manuscripts and books with marginalia by famous Russian freemasons. It includes books on masonic regulations, constitutions and rites, as well as documents reflecting the government's attitude towards freemasons in Russia. Also in the collection are diplomas and other certificates and a collection with pictures of masonic symbols and carpet patterns.

**Organization and Arrangement:** Organized into the following series: I. Rosicrucian manuscripts from the F.F. Mazurin and I.P. Elagin collections; II. Government attitudes towards masons in Russia; III. Basic masonic regulations and constitutions; IV. Masonic books of rites; V. Masonic certificates; VI. Illustrations.

**Location:** Russian State Archives of Ancient Acts (RGADA), Moscow.

## Selected Search Terms

### *Names*

Elagin, Ivan Perfilevich, 1725-1794  
Mazurin, Fedor Fedorovich, 1845-1898  
Böhme, Jakob, 1575-1624  
Arndt, Johann, 1555-1621  
Bacon, Roger, 1214?-1294  
Andreä, Johann Valentin, 1586-1654  
Vaughan, Thomas, 1622-1652  
Franckenberg, Abraham von, 1593-1652  
Rossiiskii gosudarstvennyi arkhiv drevnikh aktov

### *Subjects*

Freemasonry - Russia - History - Sources  
Freemasonry - History - Sources  
Russia - History - Sources  
Anti-Masonic literature  
Certificates

## 2. Scope and Content

The collection documents the early stages (ca. 1750 – begin 19<sup>th</sup> century) of the development of Freemasonry in Russia. The works are from the collections of Fedor Fedorovich Mazurin (1845-1898) and Ivan Perfilevich Elagin (1725-1794). The latter served as secretary in Catherine II's Cabinet and received from the Grand Lodge in England the diploma of Grand Provincial Master. Mazurin was a hereditary honorable citizen of Moscow and a well-known collector of books and manuscripts. The collection consists of manuscripts and books with handwritten marginalia, documents, reports, certificates and a collection with pictures of masonic symbols and carpet patterns. The manuscripts are copies or translations of European books from the 15<sup>th</sup> to the 18<sup>th</sup> centuries. Included are translations from books by Jakob Böhme, Johann Arndt and Roger Bacon. Most works are in Russian, but there are also works in English, French and German. The collection provides information about masonic literature, constitutions and rites. The works also reflect the relationship between Russian and European freemasonry. Items concerning the government's attitude towards freemasons in Russia are included.

### 3. Series Descriptions

Arranged in order of the microfiche. The orthography of the Russian titles is modernized. Transliterations are given in square brackets. If the item is a translation, the original title, when known, is given. A physical description and the location in the Russian State Archives of Ancient Acts are given for every item.

#### ***I. Rosicrucian Manuscripts from the F.F. Mazurin and I.P. Elagin Collections (Items 1-17; mf. 1-77)***

This series contains rosicrucian books and manuscripts. Most manuscripts are Russian translations of European books from the 15<sup>th</sup> to the 18<sup>th</sup> centuries. Some books and manuscripts contain handwritten marginalia or comments from the translator. In one case the original edition, from which the translation was made, is included in the collection.

##### **Item 1 (mf. 1-4)**

Hermes. Hermetis tresmegisti. Erkänntnis der Natur und des sich darinn offenbahrenden Grossen Gottes aus den greichischen übersetzt von in Golgatha Gydaeon Lebethra veraque Rupes. Moscau, 1775.

Ms. copy created 1775.  
In German.

1 ms. (51 p. ; 31.7 cm.). Cardboard binding.  
Fond 8; Inventory 1; File 216; Part 15; Pages 1-51.

##### **Item 2 (mf. 5-6)**

Тайные фигуры розенкрейцеров из 16<sup>го</sup> и 17<sup>го</sup> столетиев. Часть первая из некоторого древнего МСКПТ: выдана в свет. Алтона 1785 [= Тайные фигуры розенкрейцеров из 16<sup>го</sup> и 17<sup>го</sup> столетиев. Часть первая из некоторого древнего МСКПТ: выдана в свет. Алтона, 1785].

Ms. copy created between 1810 and 1820.

Translation into Russian from the German "Geheime Figuren der Rosenkreuzer, aus dem 16<sup>ten</sup> und 17<sup>ten</sup> Jahrhundert. Erstes Heft aus einem alten Mscpt zum erstenmal ans Licht gestellt".

1 ms. (20 p. : ill. ; 43.5 cm.). Cardboard binding pasted over with 'marmoreal' paper. Leather back.  
Fond 196; Inventory 3; File 116; Pages 1-20.

**Item 2a (mf. 7-8)**

Geheime Figuren der Rosenkreuzer, aus dem 16<sup>ten</sup> und 17<sup>ten</sup> Jahrhundert. Erstes Heft aus einem alten Mscpt zum erstenmal ans Licht gestellt. Altona : Gedruckt und verlegt, von J.D.A. Eckhardt, in Commission in der Heroldschen Buchhandlung in Hamburg, 1785.

In German.

17 p. : ill. ; 44 cm.

Fond 8; Inventory 1; File 216; Part 6; Pages 71-86.

**Item 3 (mf. 9-14)**

Böhme, Jakob.

О святой молитве [= О sviatoï molitve].

Ms. copy created between 1800 and 1813.

Translation into Russian from part of the German "Der Weg zu Christo".

1 ms. (78 p. ; 12.5 cm.). Leather binding, golden edge.

Fond 196; Inventory 1; File 1098; Pages 1-78.

**Item 4 (mf. 15-20)**

Böhme, Jakob

Иакова Бема две книжки о христовых заветах [= Iakova Bema dve knizhki o khristovykh zavetakh] : Послании Иакова Бема. Что есть христианин [= Poslanii Iakova Bema. Chto est' khristianin] : Второе послание о умерщвлении Антихриста в нас самих [= Vtoroe poslanie o umershchvlenii Antikhrista v nas samikh].

Ms. copy created after 1750.

Translation into Russian from the German "Von Christi Testamenten zwey Büchlein".

Notes from the translator on pp. 77-81.

This copy originally belonged to Iosif Alekseevich Pozdeev (1742-1820), a prominent mason of the mystic trend.

1 ms. (79 p. ; 32.5 cm.). Leather binding with golden stamping.

Fond 196; Inventory 1; File 1585; Pages 1-79.

**Item 5 (mf. 21)**

Arndt, Johann

Рассуждение философа неименованного о четырех фигурах великого Амфитеатра. Переведено с немецкого. Во граде Св. Петра, 1791<sup>го</sup> года [= Raыsuzhdenie filosofa neimenovannogo o chetyrekh figurakh velikogo Amfiteatra. Perevedeno s nemetskogo. Vo grade Sv. Petra, 1791<sup>го</sup> goda].

Ms. copy undated.

Translation into Russian from the German "Judicium philosophi anonymi über die 4 Figuren dess grossen Amphitheatri".

Part of a series of alchemist writings in the Mazurin collection.

1 ms. (12 p. ; 21.5 cm.). Cardboard binding pasted over with paper. Leather back.

Fond 196; Inventory 1; File 426; Pages 132-143.



**Item 6 (mf. 22-24)**

Arndt, Johann

Великая тайна вочеловечения вечного Слова в одном послании к искреннему своему другу Еразму Вольфарту, публч: цесар: нотар: ext: Сочинено и объяснено господином Иоанном Арнтдом, линебургским княжеским генерал супериндентом в Ейланде. Ныне на российский язык изложено ради добровольной простоты. 1787 года [ = Velikaia taĭna vochelovecheniia vechnogo Slova v odnom poslanii k iskrennemu svoemu drugu Erazmu Vol'fartu, publch: tesar: notar: ext: Sochineno i ob"iasneno gospodinom Ioannom Arntdom, lineburgskim kniazheskim general superindentom v Eilande. Nyne na rossiĭskiiĭ iazyk izlozheno radi dobrovol'noĭ prostoty. 1787 goda].

Ms. copy created between 1787 and 1799.

Translation into Russian from the German "Das grosse Geheimnes des Menschewerdung des ewigen Wortes".

1 ms. (31 p. ; 21 cm.). Without binding

Fond 196; Inventory 1; File 438; Pages 1-31.

**Item 7 (mf. 25-28)**

Двенадцать ключей брата Василия Валентина, монаха бенедиктинского ордена, служащие к удобнейшему понятию прочих его сочинений и к отверзтию дверей к камню премудрости. Переведена с старинного немецкого языка 1791<sup>го</sup> года [ = Dvenadtsat' kliucheĭ brata Vasiliia Valentina, monakha benediktinskogo ordena, sluzhashchie k udobneĭshemu poniatiiu prochikh ego sochineniĭ i k otverztiuu dvereĭ k kamniu premudrosti. Perevedena s starinnogo nemetskogo iazyka 1791<sup>go</sup> goda].

Ms. copy undated.

Translation into Russian from the German "Die zwölf Schlüssel".

1 ms. (43 p. ; 21.5 cm.).

Fond 196; Inventory 1; File 426; Pages 89-131.

**Item 8 (mf. 29-30)**

Bacon, Roger

Трактат природного англичанина Рочера Бакона о масле из купороса. Перевод с немецкого [ = Traktat prirodnogo anglichanina Rochera Bakona o masle iz kuporosa. Perevod s nemetskogo].

Ms. copy created after 1750.

Translation into Russian from the German edition.

1 ms. (21 p. ; 21.5 cm.).

Fond 196; Inventory 1; File 426; Pages 144-164.

**Item 9 (mf. 31)**

Andreae, Johann Valentin

Фама Fraternitatis или братства высокохвального ордена Р[озен]. К[рейцеров]. к государям, разного состояния людям и ученым в Европе. Перевод с немецкого б[рата]. В[егетуса]., 1784 [ = Fama Fraternitatis ili bratstva vysokokhval'nogo ordena r[ozen]. K[reitserov]. k gosudariam, raznogo sostoianiiia liudiam i uchenym v Evrope. Perevod s nemetskogo b[rata]. V[egetusa]., 1784].

Ms. copy between 1810 and 1820.

Translated into Russian from the German "Fama Fraternitatis" between 1796 and 1818, reputedly by I.P. Turgenev.

1 ms. (14 p. ; 23 cm.). Without binding.

Fond 196; Inventory 1; File 434; Pages 1-14.

**Item 10 (mf. 32-39)**

Ключ истинной премудрости в разговоре одного хорошие опыты имеющего, и весьма близко к истине подходящего софиста, который вступил в беседу с Премудростию, которая показывает ему все погрешности в работах его, и притом дает ему в руки истинный ключ ко всем работам без всякой утайки; для употребления оногo как универсально так партикулярно однако единственно только для чад Лилей и Розы, но скрывая от безбожных [или нечестивых] Бр.р.к. Розы де Круце. 1486 [= Kliuch istinnoĭ premudrosti v razgovore odnogo khoroshie opyty imeiushchego, i ves'ma blizko k istine podkhodiashchego sofista, kotoryĭ vstupil v besedu s Premudrostiĭ, kotoraiia pokazyvaet emu vse pogreshnosti v rabotakh ego, i pritom daet emu v ruki istinnyĭ kluch ko vsem rabotam bez vsiakoi utaiĭki; dlia upotrebleniia onogo kak universal'no tak partikuliarно odnako edinstvenno tol'ko dlia chad Lilei i Rozy, no skryvaia ot bezbozhnykh [ili nechestivyykh] Br. r.k. Rozy de Krutse. 1468].

Ms. copy created after 1800.

Translation into Russian.

Part of the handwritten series "Khimicheskii teatr" in the Mazurin collection. "Khimicheskii teatr" is a series of translations from alchemist and mystic (rosicrucian) works, written in several European languages. Composed in the end of the 18<sup>th</sup> century by Semen Ivanovich Gamaleia with collaborators. The title imitates voluminous German and English editions of the 17<sup>th</sup> century (Cf. Frances A. Yates. The rosicrucian enlightenment. Routledge, London & New York, 1972).

1 ms. (103 p. ; 25.5 cm.). Cardboard binding pasted over with 'marmoreal' paper. Leather back.  
Fond 196; Inventory 1; File 775; Part 2; Pages 117-219.

**Item 11 (mf. 40-43)**

Vaughan, Thomas (Pseudonym: Evgeniĭ Filalet)

Евгения Филалеты Евфрат, или вода от востока. Краткое сказание о тайном источнике, которого вода течет из огня и имеет при себе лучи солнца и луны [= Evgeniia Filalety Evfrat, ili voda ot vostoka. Kratкое skazanie o taĭnom istochnike, kotorogo voda techet iz ognia i neset pri sebe лучи solntsa i luny].

Ms. copy created after 1800.

Translation into Russian.

Part of the handwritten series "Khimicheskii teatr" in the Mazurin collection.

1 ms. (50 p. ; 25.5 cm.).

Fond 196; Inventory 1; File 775; Part 3; Pages 161-210.

**Item 12 (mf. 44)**

Первый ответ <sup>FR</sup>С. к некоторым, присоединенным к ним отпущенный [= Pervyi otvet <sup>FR</sup>С. k nekotorym, prisoedinennym k nim otpushchennyĭ].

Ms. copy created after 1800.

In Russian.

Part of the handwritten series "Khimicheskii teatr" in the Mazurin collection.

Begins in the following way: "Всяк желает от натуры великих золотых и серебряных сокровищ..." [= "Vsiak zhelает ot natury velikikh zolotykh i serebrianykh sokrovishch..."]. Signature: E.<sup>DF</sup>O.C.<sup>R</sup> Senior.

1 ms. (5 p. ; 25.5 cm.).

Fond 196; Inventory 1; File 775; Part 3; Pages 298-302.

**Item 13 (mf. 45)**

Второй ответ Br.<sup>R</sup>C [= Vtoroi otvet Br.<sup>R</sup>C].

Ms. copy created after 1800.

In Russian.

Part of the handwritten series "Khimicheskii teatr" in the Mazurin collection.

Begins in the following way: "Я вступаю в седьм кругов неба" [= "IA vstupaiu v sed'm krugov neba"].

1 ms. (2 p. ; 25.5 cm.).

Fond 196; Inventory 1; File 775; Part 3; Pages 302-303.

**Item 14 (mf. 46)**

Ответ к славным братьям розового креста [= Otvet k slavnym bratiiam rozovogo kresta].

Ms. copy created after 1800.

In Russian.

Part of the handwritten series "Khimicheskii teatr" in the Mazurin collection.

Begins in the following way: "Мужие братие в Господе! Мы весьма знаем, какое Вы будете иметь соизволение и приумножение ученых" [= "Muzhie bratie v Gospode! My ves'ma znam, kakoe Vy budete imet' soizvolenie i priumnozhenie uchenykh"].

Signature: "Мужие братие, всеусерднейше Геркулес Оваллодиус Елзасец, Геерманнус Кондестанус. Марциус а каса тегдесса Марсилский" [= "Muzhie bratie, vseuserdneishe Gerkules Ovallo dius Elzaset, Geermannus Kondestanus. Martsius a kasa tsegdessa Marsilskii"].

1 ms. (5 p. ; 24.5 cm.).

Fond 196; Inventory 1; File 775; Part 4; Pages 316-320.

**Item 15 (mf. 47-50)**

Книга Артефия, древнего философа, описывающая таинственное художество, которое есть делание философического камня [= Kniga Artefiia, drevnego filosofa, opisuyvaiushchaia tainstvennoe khudozhestvo, kotoroe est' delanie filosoficheskogo kamnia].

Ms. copy created after 1800.

Translation into Russian from the German edition of "Arthephius. Traite de la pierre philosophale....".

Ms. copy contains marginalia by G. Solomon.

1 ms. (93 p. ; 22.5 cm.). Without binding.

Fond 196; Inventory 1; File 435; Pages 1-93.

**Item 16 (mf. 51-74)**

Лествица мудрых или философия древних мудрецов [= Lestvitsa mudrykh ili filosofiia drevnikh mudretsov].

Ms. copy created after 1800.

Translated into Russian from the anonymous alchemist treatise of the 16th century "Scala philosophorum".

1 ms. (vi, 636 p. : ill. ; 23.7 cm.). Cardboard binding pasted over with paper. Leather back.

Fond 196; Inventory 1; File 418; Pages i-vi, 1-636.

**Item 17 (mf. 75-77)**

Frankenberg, Abraham von (Pseudonym: Amadeus von Friedleben, Franciscus Montanus, Valerius Nigrin von Wandalia).

Рафаэль или Врач-Ангел. Сочинено по прошению некоего боголюбящего врача А.<sup>С</sup>Т. Авраамом фон Франкенберг рыцарем Силезским в 1639 году. Ныне же иждивением некоторых добрых сердец к споспешествователей в свет издано в Амстердаме, 1676 года. Переведено с немецкого, 1788 [= Rafael' ili Vrach-Angel. Sochineno po prosheniiu neкоего bogoliubiashchego vracha A.<sup>С</sup>Т. Avraamom fon Frankenberg rytsarem Silezskim v 1639 godu. Nyne zhe izhdiveniem nekotorykh dobrykh serdets k spospeshestvovatelei v svet izdano v Amsterdame, 1676 goda. Perevedeno s nemetskogo, 1788].

Ms. copy created after 1800.

Translation into Russian from the German "Raphael oder Artzt-Engel".

1 ms. (40 p. in album : ill. ; 34 x 23 cm.).

Fond 196; Inventory 1; File 1588; Pages 1-40.

**II. Government Attitudes towards Masons in Russia (Items 18-21; mf. 78-85)**

This series contains documents and reports reflecting the government's attitude towards freemasonry in Russia. The reports are about lodges and freemasons in Moscow and Saint Petersburg.

**Item 18 (mf. 78)**

Показания Михаила Олсуфьева о существовании масонской ложи в Петербурге [= Pokazaniia Mikhaila Olsuf'eva o sushchestvovanii masonskoi lozhi v Peterburge], ca. 1760.

Handwritten testimony by Mikhail Olsuf'ev concerning the existence of a masonic lodge in St.Petersburg.  
In Russian.

1 ms. (5 p. ; 33 cm. or smaller).

Fond 8; Inventory 1; File 207; Pages 1-7.

**Item 19 (mf. 79-82)**

[Донесения куратора Московского университета, тайного советника Ив. Ив. Мелиссино главнокомандовавшему в Москве кн. Александру Александровичу Прозоровскому "об обществе, которое называлось Дружеское ученое общество, а оказалось обществом martinistov" = Doneseniia kuratora Moskovskogo universiteta, taينого sovetnika Iv. Iv. Melissino glavnokomandovavshemu v Moskve kn. Aleksandru Aleksandrovichu Prozorovskomu "ob obshchestve, kotoroe nazyvalos' Druzheskoe uchenoe obshchestvo, a okazalos' obshchestvom martinistov"], 1790, June.

Handwritten report of the Moscow University curator Privy Councillor Iv. Iv. Melissino to the Moscow Commander-in-Chief prince Aleksandr Aleksandrovich Prozorovskii on "the Society which was called Friendly Academic Society but turned out to be the Society of Martinists".  
In Russian.

1 ms. (44 p. ; 23 cm.).

Fond 146; Inventory 1; File 23; Pages 1-44.

**Item 20 (mf. 83-84)**

[Донесения кн. А.А. Прозоровского графу А.А. Безбородко о московских масонах = Doneseniia kn. A.A. Prozorovskogo grafu A.A. Bezborodko o moskovskikh masonakh]. 1791, January-September.

Handwritten reports and letters of prince A.A. Prozorovskii to count A.A. Bezborodko about Moscow masons. In Russian and French.

1 ms. (17 p. ; 33 cm. or smaller).  
Fond 168; Inventory 1; File 185; Pages 1-17.

**Item 21 (mf. 85)**

[Рескрипт Екатерины II о запрещении масонских собраний. Копия = Reskript Ekateriny II o zapreshchenii masonskikh sobranii. Kopiiia]. 1790.

Handwritten copy of a rescript of Catherine II concerning the prohibition of masonic meetings. In Russian.

Quotation: "...прикажите полиции не дозволять и не терпеть никоих тайных собраний или сходбищ, но тут смотреть, чтобы из такового запрещения, которое касается масонских лож и других тому подобных потаенных и нелепых сборищ не вышло притеснения раскольникам..." [= "...prikazhite politsii ne dozvoliat' i ne terpet' nikoikh tainykh sobranii ili skhodbishch, no tut smotret', chtoby iz takovogo zapreshcheniia, kotoroe kasaetsia masonskikh lozh i drugikh tomu podobnykh potaennykh i nelepykh sborishch ne vyshlo pritesneniia raskol'nikam..."].

1 ms. (1 p. ; 31.5 cm.).  
Fond 168; Inventory 1; File 179; Page 1.

**III. Basic Masonic Regulations and Constitutions (Items 22-24; mf. 86-109)**

This series contains the basic constitutions and regulations from the English, German and Swedish masonic systems. These books were used as a guide for the constitutions of the Russian masonic system.

**Item 22 (mf. 86-99)**

The Constitutions of the ancient and honourable Fraternity of free and accepted masons containing their history, charges, regulations, &c. collected and digested, by order of the Grand Lodge, from their old records, faithful traditions, and Lodge-books, for the use of the Lodges, by James Anderson, D.D. and carefully revised, continued, and enlarged, by John Entick, M.A. A new edition, with alterations and additions, by a committee appointed by the Grand Lodge. London : W. Johnston, 1767. In the vulgar year of masonry 5767.

In English.

This book on the constitutions of English masonic lodges was sent to I.P. Elagin as a pattern and guide when he was confirmed as Grand Provincial Master of the English masonic system in Russia on behalf of the Grand Lodge of England.

Handwritten additions in English (author unknown) at the end of the book, dated 29 February, 1772.

369 p. ; 25.5 cm.  
Fond 8; Inventory 1; File 254; Pages 1-369.

**Item 23 (mf. 100-105)**

Allgemeine Freymaurer Verordnungen. 1775, August 25.

Ms. copy belonging to the lodge of Apollo. It originally belonged to baron J.G. von Reichel, who transferred it to I.P. Elagin.

In German.

1 ms. (79 p. ; 32 cm.). Cardboard binding.

Fond 8; Inventory 1; File 216; Part 14; Pages 1-79.

**Item 24 (mf. 106-109)**

Обряд принятия в мастера свободные каменщики [= Obriad priniatiia v mastera svobodnye kamenshchiki], 1777.

Handwritten translation of the regulations of the Swedish masonic system, translated into Russian from German by I.P. Elagin.

1 ms. (34 p. ; 20 cm.). Bound in blue satin.

Fond 8; Inventory 1; File 246; Pages 1-34.

**IV. Masonic Books of Rites (Items 25-27; mf. 110-142)**

This series contains documents from lodges, primarily the Apollo-lodge.

**Item 25 (mf. 110-136)**

[Акты ложи Аполлона = Akty lozhi Apollona], 1775.

Handwritten documents of the lodge of Apollo.

In German, French and Russian.

mss. : ill. ; 32 cm. or smaller.

Fond 8; Inventory 1; File 216; Part 2; Pages 5-17, 43-46; Part 11; Pages 1-51; Part 12; Part 14.

**ИТЕМ 26 (МФ. 137-140)**

[Переводы актов ложи Аполлона, выполненные И.П. Елагиным = Perevody aktov lozhi Apollona, vypolnennye I.P. Elagin], 177-

Handwritten documents of the lodge of Apollo. Translated by I.P. Elagin.

In Russian.

1 ms. (48 p. ; 20.2 cm.).

Fond 8; Inventory 1; File 241; Pages 1-48.

**Item 27 (mf. 141-142)**

Обряд приема во вторую степень товарищескую свободных каменщиков [= Obriad priema vo vtoruiu stepen' tovarishcheskuiu svobodnykh kamenshchikov].

Ms. copy created 1777.

In Russian.

Ms. copy of the book of rites of the Elagin Lodge.

Page 24 verso is sealed with three sealing-waxes of the lodge.

1 ms. (24 p. ; 20 cm.).

Fond 8; Inventory 1; File 235; Pages 1-24.

## ***V. Masonic Certificates (Items 28-31; mf. 143-154)***

This series contains certificates given by or to Russian freemasons. Also included is a German journal.

### **Item 28 (mf. 143)**

[Diploma of the rank of Grand provincial master of Russia, given to I.P.Elagin on behalf of the Grand lodge of England], 1772, February 26.

In English.

Begins with: "To all and every our right worshipful [written twice] and loving brethren: we Henry Somerset duke of Beaufort, marquis and earl of Worcester, earl of Glamorgan, viscount Grosmont, baron Herbert, lord of Ragland and Chepston and Goner, baron Beaufort of Caldicot castle, Grand master of the most antient and honourable society of Free and excepted masons, greetings. Know we, that we of the great trust and confidence reposed in our right worshipful and well beloved brother his Excellency John Yelaguine, senator, privy councilor, member of Cabinet, director of the domains and of the pleasures of her Imperial Majesty the Empress of All the Russians, knight of the Polish orders of the White Eagle and St Stanislaus. Do hereby constitute and appoint him the said John Yelaguine Provincial Grand master of and for All the Russias with full power and authority and due form....".

Photograph reproduction in: "Masonstvo v ego proshlom i nastoiashchem." Moskva, 1915. Vol. 2, p. 65.

1 item (1 leaf : parchment ; 54 x 67 cm.).

Fond 154; Inventory 3; File 209; Page 1.

### **Item 29 (mf. 144)**

[Masonic patent given to Dmitrii Aleksandrovich Gur'ev], 1781.

In French.

Masonic symbols are attached to the diploma.

Begins with: "A tous les SS. Maçons réguliers qui les presentes verront. Salut. Force. Union. Nous V.<sup>ble</sup> maitre en chair premier et second surv.<sup>t</sup> officiers diguitaires et membres de la I.A. des vrais freres à Strasbourg certifions et attestons que notre très cher F. Démétrius de Gourieff agé de vingt deux ans natif de S.Petersbourg officier aux Gardes de S.M.I. de toutes les Russies et membre de notre , a reçu d'après toutes les formalités rits et us reçus les réunies les grades d'app.: Comp. et M<sup>re</sup> maçcon eu foi de qoui nous lui avons délivré le present certificat pour qu'il puisse etre admis dans les N.N. ou il se presentera..."

1 item (1 leaf : parchment ; 40.5 x 47 cm.).

Fond 8; Inventory 1; File 217; Page 1.

### **Item 30 (mf. 145)**

[Constitution of the lodge of Muses, given by Grand master I.P. Elagin on June 16, 1772].

In Russian.

Reproduced in: "Masonstvo v ego proshlom i nastoiashchem". Moscow, 1914. Vol. 1, p. 143.

1 item (1 leaf : parchment ; 62 x 82 cm.).

Fond 154; Inventory 3; File 74; Page 1.

**Item 31 (mf. 146-154)**

Journal derer ehrwürdigen Arbeiten in den Drey Johannis – Graden, einer sehr ehrwürdigen, gerechten, und vollkommenen , genannt zur kleinen Welt, im Orient von Riga vom 20sten tage des 3ten mondes, im 5790sten Jahre des Lichts, als dem Tage ihrer Constitution an, bis anderselben Installations – Tage, als den 28ten des 9ten Mondes 5791, diese Feyerlichteit mit einbegriffen.

Ms. copy created 1791.

In German.

1 ms. (140 p. ; 33.5 cm.).

Fond 8; Inventory 1; File 216; Part 10; Pages 1-140.

***VI. Illustrations (Item 32; mf. 155-158)***

This series contains a collection with pictures of masonic symbols and carpet patterns.

**Item 32 (mf. 155-158)**

[Collection of engravings and drawings of masonic symbols and carpet patterns].

After 1750.

1 item. (94 p. ; 37.5 cm.).

Fond 8; Inventory 1; File 216; Part 8; Pages 1-94.



# Bibliography

Portions of the collection were published in:

*Letopisi russkoï literatury i drevnosti, izdavaemye Nikolaem Tikhonravovym.* Moskva, 1859-1863.

*Sbornik russkogo istoricheskogo obshchestva.* St. Petersburg, 1867-1916.

*Masonstvo v ego proshlom i nastoiashchem,* pod red. S.P. Mel'gunova i N.P. Sidorova. [Moskva, 1914-1915].

*500 years of gnosis in Europe, exhibition of printed books and manuscripts from the gnostic tradition, Moscow & St. Peterburg.* Amsterdam, In de Pelikaan, 1993.